

LA JUSTICIA SOCIAL

DIARIO POPULAR

DIRECTOR

DR. RAFAEL CALDERON M.

ADMOR.

LEONCIO CHAVEZ

Suscripcion mensual, Un colon.

AÑO II {

San José Costa Rica, martes 3 de noviembre de 1903

} NÚMERO 330

NOTICIAS EXTRANJERAS

DÍA 31 DE OCTUBRE.

Estudios de un estadista sobre el algodón

Liverpool 31. El presidente de la Cámara de Comercio de ésta, Sir Alfred Jones, prevee el día en que la América dejará de suministrar algodón a las fábricas de Lancáster y en que los mismos Estados Unidos tendrán que comprar ese mismo artículo crudo en el Africa Occidental. En una entrevista que con un miembro de la prensa celebró Sir Alfred, dijo que esta cuestión del algodón ha sido por espacio de tres años objeto de atento estudio de su parte. Pronto necesitarán los Estados Unidos de todo el algodón que producen, porque el aumento de su población traerá, por coniguiente, el aumento del consumo de ese artículo.

Hace diez años la América produjo siete millones de fardos de algodón poco más ó menos, de los cuales la Gran Bretaña tomaba la mitad, y hoy la América produce once millones de fardos, pero la Gran Bretaña no le compra más que lo que hace diez años le compraba. Este hecho nos ha causado gran sorpresa y nos ha hecho á la vez comprender la necesidad que existe de proveernos de algodón de otros lugares.

Estados Unidos reclama contra España

San Juan, Puerto Rico.—El Secretario de Estado Mr. Hay comunicó al Gobernador Ault que le ha dado instrucciones al ministro norteamericano en Madrid para que presente al gobierno español un reclamo por la suma de cuarenta mil... que pertenecían al fondo de las pensiones de las escuelas de Puerto Rico, cantidad que fué embargada por los españoles después de la ocupación americana de dicha isla, y durante el armisticio que precedió á la retirada de los españoles.

Elección del Senado—La Cámara de Diputados—6000 hombres llegarán al Istmo.

Se suspenderán las sesiones

Panamá.—Avisan de Bogotá con fecha 20 que el Senado ha elegido para consejeros de Estado á Aristides Fernández y á Ospina Camacho.

Hoy tuvo sesión nocturna la Cámara de Diputados. En ella leyó el ministro de la Guerra los últimos cablegramas recibidos de Panamá. Se acordó, por unanimidad, dar un voto de confianza al Gobierno por las medidas energéticas que ha adoptado.

Pronto se despacharán al Istmo seis mil hombres de tropa.

Con fecha treinta avisan de Bogotá que la Cámara de Diputados acordó suspender definitivamente las sesiones el 21 del mes de octubre. El Senado se vió en el caso de someterse á lo inevitable. El Ejecutivo sancionó hoy la nueva ley cablegráfica. Los últimos despachos oficiales recibidos de todos los departamentos avisan que reina la mayor tranquilidad y que no existen temores de un trastorno.

La clausura de las sesiones del Congreso también tendrá el efecto de calmar los ánimos.

DÍA 1º de NOVIEMBRE

Palabras de un embajador inglés

Madrid.—En una entrevista que celebró con un representante de la prensa, Sir Henry Martínez Durand, nuevo embajador inglés ante el gobierno de Washington, manifestó lo siguiente: "Para mí, constituyó una gran sorpresa el nombramiento de embajador ante el gobierno de Washington. Según todos los datos que tengo, y si no estoy muy equivocado, no serán muy grandes las dificultades con que uchar. Las relaciones entre Estados Unidos y la Gran Bretaña son muy cordiales; no hay en la actualidad ningún asunto de importancia entre ambas naciones. Personalmente estoy enteramente convencido de que la Gran Bretaña tratará de evitar todo lo que pudiera destruir la armonía que existe actualmente. Esto está probado hasta la evidencia con el hecho de haber sometido á arbitraje la disputa relativa á límites de Alaska.

Estando, pues, despejado el horizonte político, creo que mi papel en Washington será más bien social que diplomático. Con respecto al puesto que ocupo, le diré que parto de España con mucho sentimiento, pues aquí tengo muchos amigos sinceros. En el mundo no existe gente más cortés que la de

España. El Gobierno español está dedicándose con mucho juicio á organizar de nuevo sus finanzas. Las cuestiones militares, navales y de relaciones exteriores, vendrán después. La última evolución es la más sencilla, gracias á la buena inteligencia que actualmente existe entre Gran Bretaña y Francia.

La situación entre Rusia y la Gran Bretaña

San Petersburgo.—Avisa un despacho de Puerto Arturo que ha despertado mucho interés un artículo que publicó el "Tov y Krai", órgano del virrey Alexieff, el cual comenta la situación entre Rusia y la Gran Bretaña. El articulista asegura que no existe obstáculo serio para una reconciliación entre ambas naciones. Lo que aumenta la significación de lo anterior, es que proviene de fuente muy autorizada.

Exposición especial

Berlin.—La ciudad de Léipzig hará una exposición especial en la exposición de San Luis. El municipio ha resuelto dar ésta para dar realce á la representación de que goza la ciudad.

El entierro de un armenio

Londres.—Una enorme concurrencia asistió al entierro de Saggett Saggoni, que fué asesinado en Munnhead la tarde de lunes.

"Preusen" nombre dado por la Emperatriz

Sttetin.—El acorazado alemán "Preusen" fué echado al agua en presencia del Emperador, la Emperatriz, von Bulow y una gran concurrencia. Von Bulow pronunció un corto discurso en que dió vado á la satisfacción que existe por el progreso alcanzado por la flota alemana, bajo la dirección del Emperador y con la leal cooperación de los soberanos de los estados federales y la patriótica cooperación del "Reichstag". La Emperatriz bautizó el "Preusen".

Terrible acontecimiento

Indianópolis.—Un choque que aconteció en ésta entre un tren expreso de pasajeros y una locomotora, dió por resultado 15 muertos y más de 50 heridos.

Las borrascas en Italia

Roma.—La lluvia, los ciclones y las inundaciones continúan en

toda la península. El agua de los ríos ha subido á una altura sin precedente desde el año 1882. Se ha interrumpido el tráfico de varios ferrocarriles. Se ignora hasta la vez el número de víctimas que han causado las inundaciones. Se ha despachado tropa á los parajes de más peligro, para prestar auxilio á los habitantes.

Marconi en América

Roma.—Se anuncia que la semana entrante llegará á ésta Marconi para dirigir los trabajos de la construcción de una estación telegráfica sin hilos y de gran potencia que servirá para establecer la comunicación con la República Argentina.

China hace tercer abono

Tientsin.—Hoy se pagó el tercer plazo de la indemnización que China fué condenada á pagar á los Estados Unidos. Ha pagado ya el 75 0/0 de la deuda. Los representantes chinos prometen pagar el resto en diciembre. Hasta la vez los comisionados británicos no han recibido nada más que la mitad de la indemnización que se les debe.

Hesse visitará al Emperador Guillermo

París.—Se ha arreglado que el gran duque de Hesse haga una visita al Emperador Guillermo en Visbaden el 4 de este mes. Su Majestad devolverá la visita el mismo día.

El conde Lamsdorff partió esta mañana con dirección á Darmstadt donde se juntará otra vez con el Czar.

Interesantes excavaciones

Roma.—Las excavaciones que se están efectuando en el foro romano se hayan bajo la dirección del señor Boni, quien en 1888 desenterró el Rostro Vandalio. Desde aquel entonces ha hecho muchos interesantes descubrimientos. Hoy desenterró el Rostro Augusti. El hallazgo se considera el más importante que se ha efectuado respecto a la topografía de la antigua Roma.

500 rusos en Mukden

Pekín.—El cónsul japonés en New Shang informa que los rusos ocuparon de nuevo la ciudad de Mukden con una fuerza de 500 hombres. Mukden está situada á varias millas distante de la vía

férrea y fué evacuada el 8 de abril de acuerdo con los tratados celebrados con los Estados Unidos y el Japón los cuales estipulan la apertura al comercio extranjero de dicha ciudad.

Francia incomunicada

París.—Hállase casi suspendida la comunicación telegráfica entre Francia y el resto de Europa. Se atribuye el fenómeno al desequilibrio del estado eléctrico, á un movimiento sísmico ó á un fenómeno atmosférico, pero aun no se ha podido averiguar nada definitivo. El desequilibrio es el mas serio que ha acontecido desde que existe la comunicación por hilos telegráficos. Al ponerse el sol la comunicación se restableció, pero se interrumpió de nuevo á las 5.30.

La aurora boreal afecta la comunicacion telegráfica

Nueva York.—Esta mañana á una hora temprana se notó en el septentrion una notable manifestación de la Aurora Boreal, la cual afectó mucho la comunicación telegráfica.

En muchas partes se interrumpió completamente, y se inutilizaron los aparatos telefónicos y telegráficos. La aurora boreal se notó por primera vez como á las dos de la mañana. El desequilibrio magnético se sintió en Estados Unidos y Europa septentrional, y la comunicación cablegráfica se interrumpió.

"LA JUSTICIA SOCIAL"

Por la agricultura II.

En nuestro primer artículo hablábamos de los progresos realizados por la agricultura contemporánea, y terminábamos preguntándonos cómo podría lograrse que nuestra Patria entrara por la senda de esos progresos.

Y en efecto se nos dirá muy bueno es eso de los abonos, pero ¿quién nos enseñará á usarlos? ¿cómo podremos saber la clase de abono que requiere nuestro terreno? ¿cómo podremos distinguir un abono químico legítimo de las falsificaciones ó adulteraciones puestas en venta por comerciantes poco escrupulosos?

Y en cuanto á las máquinas, muy buenas y económicas serán, pero ¿quién se aventura á hacer la experiencia y sobre todo ¿cómo puede un agricultor en pequeño, como somos casi todos los costarricenses, hacer la adquisición de una costosa maquinaria? ¿Cómo puede él solo realizar la adaptación de la máquina al suelo, es decir encontrar la maquinaria adecuada á la naturaleza de nuestras tie-

rras, á nuestros géneros de cultivo, y encontrar el sistema de laboreo que más facilite el empleo de las máquinas? Esta adaptación no es en efecto fácil, á veces es imposible; y por regla general el empleo de la máquina en la agricultura supone ya un alto grado de adelanto en el cultivo de la tierra. ¿Cómo en fin encontrar entre nuestros rudos jornaleros un personal apto para dirigir y mantener en buen estado esas máquinas tan complicadas á menudo?

Por último la comercialización de la agricultura, el arte de vender, de anunciar, de dar salida á los productos es cosa muy necesaria entre nosotros: emancipar al labrador de la explotación de los beneficiadores de acá ó de los comisionistas de allá, muy apetecible: abrir nuevos mercados á nuestros productos especialmente al café y hacer guerra á la preocupación europea contra el café de grano pequeño, sería muy provechoso, pero como alcanzarlo? ¿será recurriendo al *Deus ex machina* del Gobierno como se hace aquí siempre que de alguna obra de progreso se trata?

Es verdad que al Gobierno le toca buena parte en esta como en todas las obras de progreso, y ya veremos cual debe ser su contingente en la tarea de mejorar nuestra agricultura, pero por ahora limitemonos á hablar de la acción de los particulares.

Sí, señores, á la iniciativa individual toca especialmente la tarea de levantar la agricultura nacional del estado de postración en que se encuentra: á ella le toca difundir los conocimientos agrícolas, introducir los abonos, mejorar las razas de ganado, emplear las máquinas, emancipar al labrador de la tiranía del beneficiador que, á la vez usurero y comprador, esquilmaba al productor en pequeño dándole dinero al interés que quiere y pagándole su café al precio que quiere: á la iniciativa individual toca por último el buscar para nuestros productos mejores mercados y mejores precios.

Pero cómo?

Por la asociación.

"El espíritu moderno se resume en esta palabra: asociación. La sociabilidad, la unión es el carácter de la civilización actual. Todos los propósitos se deben á la reunión de las fuerzas dispersas, á la alianza de intereses y sacrificios, á la comunidad de aspiraciones. Las grandes conquistas de la libertad, de la virtud misma son obra de la asociación sustituida al aislamiento." (1)

(1) Torres Caicedo citado por Salvador Mendieta en sus "Páginas de Unión."

Promover el espíritu y las obras de asociación entre nuestros agricultores es indudablemente hacer bien á la Patria.

En Bélgica, cuyo asombroso movimiento de asociación agrícola estudia el autor cuya lectura ha inspirado estas líneas, el movimiento verdaderamente popular no comenzó sino por el año 1890, si bien desde 1848 se habían fundado los comicios agrícolas, agrupaciones de carácter cuasi oficial, que prueban haber contribuido á desarrollar el espíritu de asociación entre los campesinos, pero cuyo desarrollo se ha detenido desde que comenzaron á fundarse las sociedades agrícolas de iniciativa particular.

Hemos dicho que esto sucedió hacia el año 1890. Veamos ahora de que manera tan rápida se han desarrollado las asociaciones libres, para lo cual nos bastará tomar unos cuantas cifras de las estadísticas oficiales á partir del año 1895, fecha en que el gobierno comenzó á tomar nota del movimiento de asociación agrícola.

Ligas agrícolas: Estas sociedades constituyen agrupaciones libres de cultivadores, formadas para el estudio y la defensa de los intereses agrícolas: su círculo de acción ya se limita á un caserío, ya se extiende á una ó varias comunas.

En 1897 había 572 ligas agrícolas	
" 1898 "	607 "
" 1899 "	638 "
" 1900 "	626 "
" 1901 "	778 "

Sociedades cooperativas para la compra de materiales primas, semillas, máquinas, etc.

En 1895 había 237 scds. de compra,	
1891 "	469 "
1897 "	585 "
1898 "	602 "
1899 "	623 "
1900 "	731 "
1901 "	780 "

Las cajas Raiffeisen, por las cuales se organiza y moviliza el crédito agrícola, suministrando á los agricultores una fácil colocación de sus fondos y una manera económica de obtener empréstitos, se han desarrollado en esta forma:

En 1895 33 cajas con 1160 mbs.,	
" 1896 77 "	2852 "
" 1897 158 "	5689 "
" 1898 199 "	7812 "
" 1899 229 "	9593 "
" 1900 264 "	11669 "
" 1901 286 "	13308 "

Cajas de Seguros contra la mortalidad del ganado:

En 1896 353 scds con 33860 mbs.	
" 1897 436 "	41024 "
" 1898 509 "	49578 "
" 1899 596 "	57186 "
" 1900 641 "	61843 "
" 1901 729 "	67570 "

No habremos de otras socie-

dades agrícolas tales como los sindicatos de ganaderos para mejorar la cría, lecherías cooperativas, sociedades apícolas, sociedades avícolas, comités para negociar directamente sin intervención de agentes, los seguros contra incendio y contra los accidentes del trabajo, etc., etc.

Bástenos las anteriores cifras para estimular nuestro espíritu de asociación, mostrándonos el cuadro hermoso de un país donde las asociaciones agrícolas están en plena florecencia.

MAX TURMANN

Conmemoración de los fieles difuntos

Es pues santa y saludable la obra de rogar por los muertos para que sean libres de sus pecados [2ª Mac. XII, 46.]

La Iglesia Católica siempre solicita en inculcar en el corazón del género humano el cristiano sentimiento de caudal que se debe á las almas de los fieles difuntos que sufren en el santo Purgatorio tan acerbos penas por las faltas que no han expiado, toda llena de misericordia se ha dignado dedicar un día del año á la especial conmemoración de los fieles difuntos que imploran de nosotros el santo auxilio.

Nuestra madre la santa Iglesia al instituir ese día, parece advertirnos que aun no bastan las particulares súplicas que dirigimos al cielo, si no desea que la unánime oración de todo el orbe cristiano, sea un modo altamente eficaz para socorrer aquellas almas necesitadas.

Ya desde remotísimos tiempos como nos lo refiere el Antiguo Testamento y como nos lo confirma el dogma católico, ha reinado en los fieles esta santa costumbre de orar por los fieles difuntos. En el Nuevo Testamento, ley de la gracia, data desde los primeros tiempos apostólicos por tradición inmemorial, como nos lo atestigua *Emanario Fortunato* que escribió por los años 700 y dice lo siguiente: "Después del oficio de los santos he introducido el oficio por los muertos que no unidos con los santos, por ellos se ha de ofrecer."

Ese día de la conmemoración de los difuntos había sido oscurecido algún tiempo, debido á las continuas persecuciones y crueldades tiránicas que se cometían, y que ignominiosamente perturbaban los derechos de la Iglesia en la institución de diversas fiestas que fortificaban el culto católico: más Dios nuestro Señor que siempre ha velado por su grey prodigándole los medios necesarios para conservar la mutua caridad que nos liga con las almas que ya están en su término de propio merecimiento, no permitió tan insulsa abrogación, como no ha permitido ni permitirá según su cumplida

promesa que las puertas del infierno prevalezcan contra la Iglesia. Obró el gran prodigio de la restauración en la persona de San Odilo, observándose primero en el monasterio de Cluni, donde el era Abad poco tiempo después el Vicario de Cristo, entonces Juan XIX, considerando el grandioso bien de que se privaban las almas del Purgatorio, se propuso llevar a cabo tan arduo intento en aquellas circunstancias hasta que pudiese obtener la libertad de promulgarla a todo el orbe cristiano, y así quedó cimentado el día de la conmemoración.

El oficio primitivo que los sacerdotes y ordenados *in sacris* debían rezar en sufragio de las almas, fué compuesto por el Arzobispo de Tréveres Amalarico Fortunato 200 años antes de la promulgación del decreto del Santísimo Padre: el que hoy tenemos, como dice San Agustín es de los mismos apóstoles, que consta de los salmos que cantaban en los entierros que asistían.

VALENTINIANO

¡NO LLORES!

Recorría cabizbaja y silenciosa las calles del Santo Campo de los muertos, pensando en aquella hora tremenda é inevitable que en día inesperado llegará a los mortales infaliblemente, cuando encontré en mi camino el sepulcro glacial de un ser querido, engalanado con profusión, cuyo epitafio decía:

¡No llores! ¡Esperanza en Dios!

Allí estaba la tumba que buscaba ansiosa y que contenía el tesoro de mi fiel corazón; allí reposaban los restos inolvidables de una amiga cariñosa con quien impartí tantas veces los sentimientos de alegría y de dolor...

Yo no pude contenerme, ni resistir el llanto que embargó mi espíritu recordando ese pedazo palpitante de mi corazón, que nubló penas, inocente y puro en los albores de la juventud había ascendido entre ángeles y armonías al Trono del Señor. Las lágrimas apagaron la luz de mis ojos, y de mi pecho salieron ayes profundos y lastimosos suspiros. ¡Ah! y la fría huesa me decía: ¡No llores! ¡Esperanza en Dios!

Las lágrimas es verdad son hermanas del dolor y por ellas se derrama nuestra tristeza y sufrimiento; pero ellas no son capaces de levantar nuestra alma sobre la materia vil, y remontarla en aras de la oración a la región misteriosa, el cielo, para implorar con fervientes plegarias al Eterno, el alivio de las benditas almas que han desaparecido del mundo, y aun no gozan de los resplandores celestes por estar en el purgatorio acrisolándose.

No llores "me decía la tumba", porque con tus lágrimas no pagas a la Justicia Divina la deuda que debemos los que ya no existimos, por los deslices que empañaron nuestra conciencia. La oración es la que exijo de vosotros los humanos porque por ella nuestros tormentos huyen y el cielo nos recibe para colmarnos de las delicias inefables de la eterna beatitud.

Las lágrimas, coronas y violetas

nos son recuerdos gratísimos cosechados de esos corazones amigos que guardan sinceros nuestra memoria al través de los tiempos; sin embargo las coronas de elocuentes oraciones, las flores de excelentes comuniones y los pensamientos de copiosas indulgencias obsequiadas a nuestras almas, nos satisfacen mucho más y nos aprovechan mucho mejor... porque éstas atraviesan las nubes y penetran al empíreo a aplacar el rigor divino.

Revueltos estos pensamientos en mi interior, postrada de hinojos empecé a entretejer brillante dedema de *Aves Marías* y *Padres Nuestras* para depositarla fervorosa sobre este túmulo, por el eterno descanso del alma angelical de mi querida Coralía Brenes.

MARÍA LUISA.

Cartago, noviembre 2 de 1903.

OFICIAL

PODER EJECUTIVO DÍA 3.

—Concédese un mes de licencia a don Guillermo Ruiz para separarse del destino de Agente Fiscal de Santa Cruz, y se nombra en su reposición a don Francisco Briñeño.

—Conmútase al reo Dionisio Alfaro Arias la pena de arresto que le fué impuesta por la de confinamiento en La Unión de San Carlos.

—Declárase sin lugar la solicitud de la señora Josefa Bastos Zumbado para que se le rebaje a su esposo Jesús Soto Macías la pena a que fué condenado, por no haber éste descontado aún las ocho décimas partes de su condena.

—Rebájase al reo Bernabé Maradiaga Duarte la décima parte de la pena que le fué impuesta.

—Deniéase la solicitud del señor José Villalobos Vindas encaminada a que se le conmuta a su hijo Jesús Villalobos Martínez la pena de presidio a que ha sido condenado.

—Nómbrese a don Baltasar Aguilar para Agente de Policía de San Isidro, en lugar de don Blas García, quien pasa a servir el mismo puesto en Monte Redondo, ambos distritos del cantón de Aserri.

—Concédese al Agente Auxiliar de Policía de San Pedro de Barba don Juan Carballo licencia para separarse de sus funciones hasta por el término de dos meses, y se nombra para el desempeño de ese puesto, durante el mismo tiempo, a don Pablo Miranda.

—Accédese a solicitud de don Francisco Chaves Cordero para exhumar los restos de don José Chaves Cordero que existen en el cementerio de esta capital y trasladarlos al de San Juan de esta jurisdicción.

PODER JUDICIAL

SALA SEGUNDA DE APELACIONES

DÍA 31

—En la causa seguida contra Eladio Aurelio Oruza, Jardines por introducción clandestina de alcohol, se confirmó el auto dictado por el Juez de lo Contencioso Administrativo a las 8 y media a. m. del 30 de setiembre último.

—Cambiano la pena principal impuesta al reo, por 4 meses de presidio interior descontable en San Lucas, se aprueba en lo demás la sentencia venida en consulta, dictada por el Juez 2º del Crimen de esta provincia a las 3 p. m. del 14 de setiembre último, en la causa seguida contra Manuel Loaiza Ureña por hurto en perjuicio de Miguel Torrente Garvallo.

—En la sumaria seguida contra Ramón Guilarte Gómez por expendio de aguardiente sin patente, se revocó el auto dictado por el Juez de lo Contencioso Administrativo a las 2 p. m. del 29 de setiembre último, en el que deniega unas pruebas.

—Se confirmó el auto de prisión dictado por el Juez de lo Contencioso Administrativo a las 3 p. m. del 17 de los corrientes, contra Eusebio Álvarez Artavia por depósito de aguardiente clandestino.

Casos y cosas de todas partes

Todo San José ha ido anteayer y ayer a los cementerios, a la mansión en que terminan las necias vanidades y en donde desaparecen abolengos y no significan nada los pergaminos. Ha sido el día de los muertos: ha habido derroche de mármoles acá, y más allá tumbas humildes que el musgo tapiza indicando con ello y con una pequeña eminencia de polvo, que reposa algún ser: se conoce que "esos no tienen madre" como dice Julio Flores.

Paz a los que fueron!

Tuvimos el gusto de ver en esta ciudad a don Ricardo Castro M., profesor de Matemáticas del Colegio de Cartago.

Pues señor, la cuestión esa del tigre de San Sebastián, sigue tomando proporciones alarmantes; el espanto es que reina en este barrio y se va extendiendo por los lugares circunvecinos. El viernes en la noche, en la esquina de la pulpería de Ramón Castro, por el Panteón, estaba un policía encargando a todos tuviesen mucho cuidado con sus familias: el animal ó lo que sea ha seguido haciendo destrozos en los corrales, y se cuenta ya su historia con los colores fulgidos de la leyenda popular.

El Pasante don Clodomiro Salas Castro, amigo nuestro, se halla enfermo en cama. Deseamos que la dolencia se declare presto en retirada.

A los 7 de la mañana de ayer, hubo en las iglesias misas en descanso de los que existieron; a las 4 de la tarde, viacrucis. A ambas funciones asistió numerosa concurrencia.

Comienzan las solicitudes para ocupar las alcaldías del cantón central. Creemos que la Corte,

partiendo por lo sano, lo que debiera hacer es reelegir a los actuales funcionarios, evitando así intrigas y ágiles móviles.

4000 colones doy al interés —ADÁN GARCÍA.

El Licenciado don José Antonio Araya se encuentra enfermo en el Desmonte, para donde partió hace días a ver intereses suyos. Hacemos votos porque se vea pronto bueno.

Don F. Jesús Kurtze y Manuel J. Aguilar se encargan de cualquier trabajo en el ramo de Contabilidad, Traducciones del Inglés, francés, alemán é italiano.

El hogar del amigo don Ruperto Montagné, en Puntarenas, fué aumentado el 28 del mes pasado con un varoncito, para el cual deseamos toda clase de felicidad.

Se vende la hermosa casa que en el barrio de Amón tiene doña Cristina G. v de Fernández. Entenderse con el Lic. D. Bernardo Soto.

Dentro de quince días darán comienzo los exámenes del Colegio Superior de Señoritas. Lo mismo en la Escuela de Derecho.

Circuló ya la colección de Leyes Procesales en materia penal, compiladas por el Licenciado don Fabio Baudrit.

Adán García
PASANTE DE ABOGADO
Y NOTARIO PUBLICO

DESPACHA: Calle del Palacio de Justicia, 25 metros Oeste del Parque Central

En Cartago dejó de existir el apreciable caballero don Francisco Villafranca. Damos a sus deudos nuestro sentido pésame.

Las alumnas del V año del Colegio Superior de Señoritas se retrataron en la semana pasada con el profesor de Física y Química don J. Fidel Tristán.

Perdurará así entre ellas el recuerdo de los mejores días de la existencia, cuando se dan los primeros pasos en la escala de la vida y todo se ve a través del prisma de la ilusión.

Muy enfermo ha estado don Juan Ramírez, Tesorero del Circulo de Artesanos Católicos. Felizmente sigue ya mejor.

Dos borrachos la emprendieron ayer a bofetones por la calle del Cementerio, contra un mozo de cordel que llevaba unas coronas; rodaron éstos por los suelos hechos pedazos en tanto que la policía... por los cerros de Ubedá...

Don Arturo Torres, maestro de la Escuela Superior de Varones se ha visto un poco enfermo; deseamos que mejore pronto.

Nos aseguran que la autoridad competente les comunicó ya la orden de retirarse a las mujeres que viven por la iglesia de la Merced. Si así es, en realidad, aplaudimos la medida: "la salud es la suprema ley": busquen a todo trance la salud de la vecindad honrada.

Suplicamos a nuestros suscritores avisar a esta Administración cuando les falte algún número de este periódico, pues procuraremos tener más esmero en cuanto a la buena circulación.

AVISO DE LIMON Y PUNTARENAS

Las "HERCULES GAS ENGINE WORKS" fabrican toda clase de maquinaria movida por

Gas, Gasolina y Petroleo

Máquinas fijas.—Motores marinos para botes y lanchas.—Máquinas portátiles, etc.—Muy seguras.—Muy potentes.

—Más baratas que las de vapor.—

DIRIGIRSE A LA

HERCULES GAS ENGINE WORKS

San Francisco, California—U. S. A.

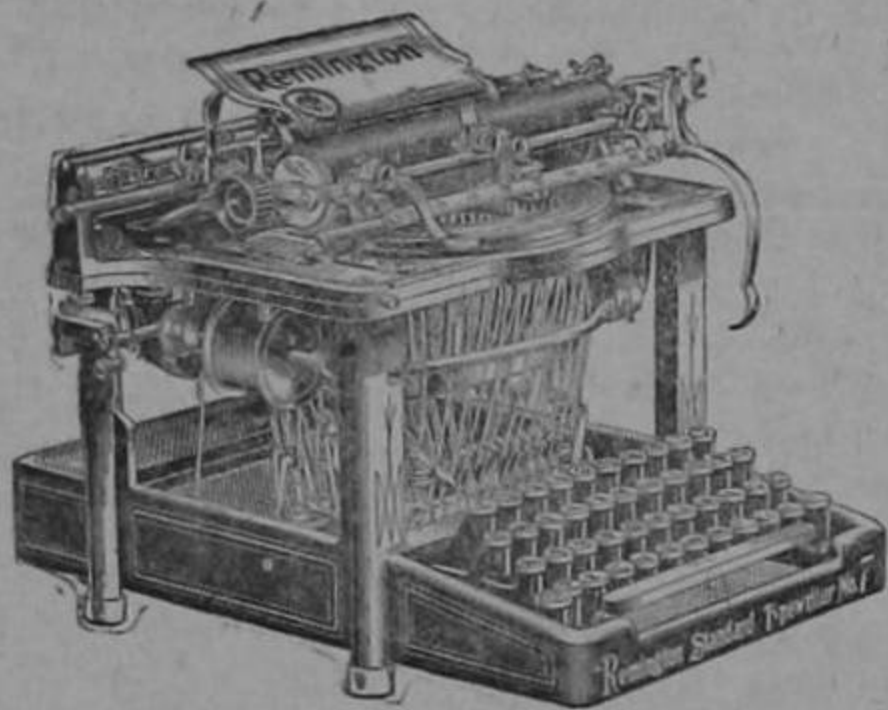
141—143—First Street.

AVISO

Tengo una finca á orillas de Río Segundo con manantiales propios y con caída suficiente para una instalación de fuerza eléctrica de 50 caballos por lo menos: aguas químicamente puras que pueden utilizarse para la fabricación de hielo, de aguas gaseosas y de cerveza. Deseo entrar en negocio con una persona que tenga capital para aprovechar todas estas ventajas.

JOAQUÍN MA. FLORES

REMINGTON



LA MÁQUINA DE
ESCRIBIR

domina por su durabilidad, seguridad, por su constancia en el excelente trabajo, por su adaptación á toda clase de trabajos, por la facilidad, velocidad y conveniencia de su manejo y por su economía en el TRABAJO.

Unico Agente en Costa Rica,

ANTONIO LEHMANN. San José

CERVECERIA TRAUBE

LAGER BIER

Cerveza negra marca Estrella

—BEST SSONT PORTER—

¡ OJO ! OJO !

En la calle 19 Sur, frente á don José Dolores Frutos, se componen toda clase de instrumentos de cuerda y objetos del arte; se tornean en madera al gusto del cliente. se hacen bastones, churucos, molénillos, alcancías, hueveras, palos de billar, cabos para formones, etc., todo más barato que en los almacenes.

Garantizo los trabajos que directamente se me encomienden.

FEDERICO PRADA SUAREZ.

ALERTA LOS AGRICULTORES !

El Supremo Gobierno concede PASAJE LIBRE para diez familias que deseen radicarse en Buenos Aires de Térraba para dedicarse á la agricultura. Terrenos muy ricos gratis. Clima excelente.

CONDICIONES :

1ª—Recomendación por escrito por las autoridades civil y eclesiástica;

2ª—Dirigirse al infrascrito indicando número de personas en la familia y medios de subsistencia de que dispone.

El mejor tiempo para trasladarse á Buenos Aires son los meses de diciembre y enero, pero es necesario presentar la solicitud desde ahora.

Otros pormenores se darán en esta redacción.

JOSÉ NIEBOROWSKI

CURA DE TÉRRABA

LA NORMA

DE

MIGUEL TURULL

Situada frente al Mercado, bajos de la casa del Dr. Cruz. Gran surtido de toda clase de artículos concernientes al ramo, á precios muy baratos.

Especialidad en zarzas lienzos, gasas y driles para vestidos de niños

Telas de Vichy para camisas.

En esta tienda se vende lo mejor y lo más barato.

AVISO

Vendo en el barrio de "Lagartos", de la comarca de Puntarenas,

UN TERRENO

de setecientas manzanas próximamente, enteramente plano y con muy buenas aguas. Casi todo el terreno está desmontado, de modo que para convertirlo en repastos no hay que hacer gran desembolso. Este terreno colinda con la milla marítima, de modo que tiene el gran aumento que le da la indicada milla.

San Antonio de Belén, julio de 1903.

SATURNINO TREJOS

LESME S. JIMENEZ

vende vinos de Burdeos y vinos para consagrar, seco y dulce, en su casa de habitación.

Depósito de vinos "Domaine Catoy" de la casa de H. Tournon y Compañía.

Calle 21, número 277.--100 varas al Sur del Palacio Episcopal. Frente á LA JUSTICIA SOCIAL

VICTOR TREJOS Y CORNELIO LEIVA

Han trasladado su despacho á la casa de doña Jesús Castro y de Carrillo, frente á las oficinas de los Juzgados y Alcaldías.

TIP:POPULAR